

van het Bestuur van het Vervoer (Ministerie van Verkeerswezen), bl. 3175. — Werving van mannelijke en vrouwelijke nederlandse geselecteerde werklieden C (specialisatie : gereedschapsmaker-graveerder) (rang 30) ten behoeve van het Ministerie van Landsverdediging, bl. 3176. — Werving van mannelijke en vrouwelijke nederlandse geschoolde werklieden B (bouwvakarbeiders-metselaars) (rang 42), voor het Ministerie van Landsverdediging, bl. 3177.

Ministerie van Economische Zaken

Akte tot goedkeuring van de overdracht van de rechten en verplichtingen van een verzekeringsonderneming, bl. 3177.

Ministerie van Financiën

Administratie der Douane en Accijnzen. Tariefcontingenten, bl. 3178. — Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen. Vervreemding van onroerende domeingooderen. Bekendmakingen gedaan ter uitvoering van de wet van 31 mei 1923, bl. 3180.

Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin

Lijst van de nieuwe geneesmiddelen geregistreerd van 1 september 1981 tot 31 oktober 1981, bl. 3182.

Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur

Examencommissie door de regering ingesteld met het oog op het afnemen van de examens voor het bekomen van het brevet van ziekenhuisverpleger of -verpleegster en van psychiatisch(e) verpleger of verpleegster. Zittijden 1982. Oproep tot de kandidaten. Nederlandse afdeling, bl. 3185.

Ministerie van Verkeerswezen

Bestuur van het Vervoer. Vervoerbewijzen, bl. 3186. — Vervoervergunningen, bl. 3187.

Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Oproep nr. 23/82. Aanwerving van een algemeen afgevaardigde voor de O.F.I.D.A., Zaïre, bl. 3187.

Ministerie van Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 3188. — Militair Gerecht, bl. 3189. — Bestuur van het Belgisch Staatsblad. Brochures en overdrukken, bl. 3189.

Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid

Arbeidsgerichten. Bericht aan de representatieve organisaties van werknemers. Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werknemer-bediende bij de Arbeidsrechtbanken te Luik en te Charleroi, bl. 3190. — Griffie van de Arbeidsrechtbanken te Verviers en te Aarlen, Neufchâteau en Marche-en-Famenne. Openstaande plaats van beambte (man of vrouw), bl. 3191. — Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten, bl. 3192.

WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 82 — 394

Koninklijk besluit nr. 18 houdende reglementering en organisatie van de controle op de aanwending van het effect van het matingsbeleid in de ondernemingen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Stennend op de wet van 2 februari 1982 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning wordt de Regering, met het oog op het economisch en financieel herstel, de ver-

destinés à l'Administration des Transports (Ministère des Communications), p. 3175. — Recrutement d'ouvriers sélectionnés C (spécialité : ouilleur-graveur) (rang 30) masculins et féminins, d'expression néerlandaise destinés au Ministère de la Défense nationale, p. 3176. — Recrutement d'ouvriers qualifiés B (ouvriers du bâtiment-maçons) (rang 42), masculins et féminins, d'expression néerlandaise pour le Ministère de la Défense nationale, p. 3177.

Ministère des Affaires économiques

Acte d'approbation de la cession des droits et obligations d'une entreprise d'assurances, p. 3177.

Ministère des Finances

Administration des Douanes et Accises. Contingents tarifaires, p. 3179. — Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines. Aliénation d'immeubles domaniaux. Publications faites en exécution de la loi du 31 mai 1923, p. 3180.

Ministère de la Santé publique et de la Famille

Liste des nouveaux médicaments enregistrés du 1er septembre 1981 au 31 octobre 1981, p. 3182.

Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture néerlandaise

Jury constitué par le gouvernement en vue de procéder aux examens pour la collation du brevet d'infirmier ou d'infirmière hospitalier(ère) et d'infirmier ou d'infirmière psychiatrique. Sessions de 1982. Appel aux candidats. Section néerlandaise, p. 3185.

Ministère des Communications

Administration des Transports. Certificats de transport, p. 3186. Autorisations de transport, p. 3187.

Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement

Appel n° 23/82. Recrutement d'un délégué général pour l'O.F.I.D.A., au Zaïre, p. 3187.

Ministère de la Justice

Ordre judiciaire, p. 3188. — Justice militaire, p. 3189. — Direction du Moniteur belge. Brochures et tirés à part, p. 3189.

Ministère de l'Emploi et du Travail

Juridictions du travail. Avis aux organisations représentatives de travailleurs. Place vacante d'un juge social effectif au titre de travailleur employé, aux Tribunaux du travail de Liège et de Charleroi, p. 3190. — Greffe des Tribunaux du travail de Verviers et d'Arion, Neufchâteau et Marche-en-Famenne. Place vacante d'un(e) employé(e), p. 3191. — Dépôt de conventions collectives de travail, p. 3192.

LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 82 — 394

Arrêté royal n° 18 portant réglementation et organisation du contrôle de l'usage de l'effet de la politique de modération dans les entreprises

RAPPORT AU ROI

Sire,

Se fondant sur la loi du 2 février 1982 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, en vue d'assurer le redressement économique et financier, la diminution des charges publiques et la

minderend van de openbare lasten en het scheppen van werkgelegenheid en gezien de uitzonderlijke omstandigheden die wij kennen, ertoe geleid een reeks bijzondere maatregelen voor te stellen.

Deze maatregelen hebben tot doel de concurrentiekracht van de ondernemingen te verbeteren door het beheersen van alle elementen van hun kosten, onder meer door een verlaging van de energieprijzen en door een tijdelijke wijziging van de wettelijke en conventionele modaliteiten van de koppeling van de lonen, wedden en sociale vergoedingen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, waarbij een evenwicht wordt verzekerd van de inspanningen van alle sociale categorieën en de koopkracht van de minstbegoeden integraal wordt bevelligd.

Een dergelijk beleid moet, opdat het zijn doel zou bereiken, georganiseerd worden en bovendien moet bij de ondernemingen worden gecontroleerd of de kostenvermindering die te kunnen gunste in het leven wordt geroepen, inderdaad een weerslag heeft op de prijzen, op de tewerkstelling en op de investeringen.

In het raam van het mechanisme toegepast bij uitvoering van het koninklijk besluit van 27 november 1973 houdende reglementering van de economische en financiële inlichtingen te verstrekken aan de ondernemingsraden, worden bij dit besluit bepalingen voorgeschreven die de organisatie en de controle moeten mogelijk maken in de ondernemingen waar een ondernemingsraad is ingesteld, van de maatregelen waarvan hierboven sprake.

Aangezien dit niet het geval is bij alle ondernemingen en de inspanningen op het vlak van de inkomensmatiging ook in die ondernemingen zullen geleverd worden, bepaalt het besluit dat de betreffende inlichtingen bij ontstentenis van een ondernemingsraad zullen voorgelegd worden, aan de vakbondsafvaardiging, waar die bestaat, naar de bepalingen van een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

De administratieve formaliteiten die in dit verband zullen worden opgelegd aan de kleine en middelgrote ondernemingen waar geen ondernemingsraad maar wel een vakbondsafvaardiging bestaat, zullen zeer eenvoudig gehouden worden.

Aldus wordt een ontwerp van koninklijk besluit voorgelegd dat, genomen in uitvoering van de wet van 2 februari 1982 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, aanvullend bij de voorschriften van het koninklijk besluit van 27 november 1973 voornoemd, de maatregelen voorschrijft tot reglementering en organisatie van de controle op de aanwending van het effect van de matingspolitiek in de ondernemingen.

De wet van 2 februari 1982 ontslaat in geval van dringende noodzakelijkheid van de verplichting om de adviezen te vragen voorgeschreven door andere bepalingen dan die van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zodat terzake het besluit niet moet worden voorgelegd aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven noch aan de Nationale Arbeidsraad.

Om een optimale uitvoering van de daarin vervatte bepalingen en een efficiënt toezicht op de aanwending van de resultaten van de kostendrukking toe te laten, zal de controle op de toepassing van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, van het voornoemd koninklijk besluit van 27 november 1973 en van het voorliggend koninklijk besluit verscherpt worden.

Met het oog op het toezicht uitgeoefend door de diensten van de Minister van Economische Zaken, dat wordt uitgebreid, zullen deze diensten worden gereorganiseerd.

Bovendien voorziet de wet van 20 september 1948 een controle-mogelijkheid, daar waar deze wet in artikel 15, b, 2°, derde lid en volgende, bepaalt :

« Op verzoek van de door de arbeiders benoemde leden van de ondernemingsraad worden de medegedeelde verslagen en bescheiden juist en volledig verklaard door een beëdigd revisor, erkend door de bevoegde Bedrijfsraad of, indien er geen is, door de Koning, op voordracht van de representatieve organisaties van de ondernemingshoofden en de loontrekkenden.

De revisor wordt aangewezen door de ondernemingsraad. Bij onenigheid in de schoot ervan wordt hij aangewezen door de bevoegde Bedrijfsraad.

Zolang het statuut van de bedrijfsrevisoren niet door een nieuwe wet is geregeld, zullen de rechten en plichten van die revisoren, binnen de grenzen van de in voorgaande alinea bedoelde opdracht, en hun verantwoordelijkheden ten opzichte van de onderneming, overeenstemmen met die bepaald bij artikel 65 der wet op de vennootschappen. »

Om dit toezicht effectiever te maken is het de vaste wil van de Regering het wetsontwerp tot hervorming van het bedrijfsrevisoraat zo spoedig mogelijk aan het parlement voor te leggen, zodat eerlang een bedrijfsrevisor de echtheid van de verstrekte gegevens kan waarborgen, bijkomende inlichtingen kan verschaffen en kan nagaan of de informatieverplichting ten aanzien van de werknemers correct wordt nageleefd.

création d'emplois, le Gouvernement, vu les circonstances exceptionnelles que nous connaissons, a été amené à proposer une série de dispositions particulières.

Ces dispositions ont pour objectif d'améliorer la compétitivité des entreprises par la maîtrise de tous les éléments de leurs coûts, notamment par une diminution du prix de l'énergie et par une modification temporaire des modalités légales ou conventionnelles de la liaison des salaires, des traitements et des allocations sociales à l'indice des prix à la consommation, tout en assurant un équilibre des efforts de toutes les catégories sociales et en sauvegardant intégralement le pouvoir d'achat des personnes les moins favorisées.

Ils est évident qu'une telle politique, afin d'atteindre son but doit être organisée et qu'il s'avère en outre nécessaire de contrôler auprès des entreprises si en effet la réduction des coûts créée à leur avantage, se répercute sur les prix, l'emploi et les investissements.

Dans le cadre du mécanisme appliqué en exécution de l'arrêté royal du 27 novembre 1973 portant réglementation des informations économiques et financières à fournir aux conseils d'entreprises, le présent arrêté prescrit des dispositions qui doivent permettre l'organisation et le contrôle des mesures dont question ci-dessus dans les entreprises où un conseil d'entreprise est installé.

Étant donné que ceci n'est pas le cas dans toutes les entreprises et que les efforts sur le plan de la réduction des revenus seront également consentis dans ces entreprises, l'arrêté royal stipule qu'en l'absence d'un conseil d'entreprise, les renseignements concernés seront soumis à la délégation syndicale, où elle existe, conformément aux dispositions d'un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Les formalités administratives qui, à cet égard, seront imposées aux petites et moyennes entreprises où il n'existe pas de conseil d'entreprise mais bien une délégation syndicale, seront fort simplifiées.

Ainsi un projet d'arrêté royal est présenté, pris en exécution de la loi du 2 février 1982, attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, qui en complément des prescriptions arrêtées par l'arrêté royal du 27 novembre 1973 précité, prévoient les mesures de réglementation et d'organisation du contrôle de l'usage de l'effet de la politique de modération dans les entreprises.

La loi du 2 février 1982 dispense en cas d'urgence de l'obligation de demander des avis prescrits par d'autres dispositions que celles de la loi spéciale du 8 août 1930 de réformes institutionnelles de sorte qu'en cette matière l'arrêté ne doit pas être soumis au Conseil central de l'économie ni au Conseil national du travail.

Afin de permettre une exécution optimale des dispositions y reprises et une surveillance efficace de l'affectation des résultats de la compression des coûts, le contrôle de l'application de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, de l'arrêté royal précité du 27 novembre 1973 et du présent arrêté royal sera renforcé.

En vue du contrôle exercé par les services du Ministre des Affaires économiques et qui est étendu, ces services seront réorganisés.

Par ailleurs, la loi du 20 septembre 1948 prévoit une possibilité de contrôle là où cette loi stipule en son article 15, b, 2°, 3ème alinéa et suivants ce qui suit :

« A la demande des membres du Conseil d'entreprise nommés par les travailleurs, les rapports et documents communiqués sont certifiés exacts et complets par un reviseur assermenté agréé par le Conseil professionnel compétent ou, à défaut de cet organisme, par le Roi, sur proposition des organisations représentatives des chefs d'entreprises et des travailleurs salariés.

Le reviseur est désigné par le Conseil d'entreprise. En cas de désaccord au sein de ce dernier, il est désigné par le Conseil professionnel compétent.

Aussi longtemps qu'une loi nouvelle n'a pas réglé le statut des reviseurs d'entreprises, les droits et les devoirs de ces reviseurs, dans les limites de la mission visée à l'alinéa précédent, et leurs responsabilités vis-à-vis de l'entreprise sont conformes à ceux que définit l'article 65 de la loi sur les sociétés. »

Afin de rendre ce contrôle plus effectif le Gouvernement a la ferme volonté de soumettre aussi vite que possible au parlement le projet de loi portant réforme du revisort d'entreprises, de sorte que prochainement un reviseur d'entreprises pourra garantir l'authenticité des données fournies, procurer des renseignements complémentaires et vérifier si l'obligation d'information à l'égard des travailleurs est respectée correctement.

Foutieve of onvolledige informatie, inzonderheid wanneer zij aanleiding kan geven tot een affectatie van de resultaten van de kostendrukking die de geest en de letter van de genomen maatregelen of beoogde doelstellingen niet respecteert, kan strafrechtelijk gesanctioneerd worden. De wet van 20 september 1948 voorziet hierover volgende bepalingen :

« Art. 32. Wordt gestraft met een geldboete van 100 F, vermenigvuldigd met het aantal in de onderneming tewerkgestelde werknemers, zonder dat die geldboete 100 000 F mag te boven gaan :

1° de werkgever die in zijn onderneming geen ondernemingsraad opricht in toepassing van deze wet of van haar uitvoeringsbesluiten;

2° de werkgever die de werking ervan verhardt zoals bepaald in deze wet, in de uitvoeringsbesluiten en in die door de Koning algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomsten;

3° de werkgever die de uitoefening van de opdrachten van de ondernemingsraad belemmert, inzonderheid door de bij deze wet, haar uitvoeringsbesluiten of de door de Koning algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomsten voorgeschreven inlichtingen niet of niet volgens de gestelde regelen te verstrekken of de voorgeschreven raadplegingen niet volgens de gestelde regelen te houden;

4° de werkgever die de uitoefening belemmert van het mandaat van de werknemersvertegenwoordigers, zoals bepaald door deze wet, haar uitvoeringsbesluiten en de door de Koning algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomsten. »

« De in dit artikel vermelde misdrijven worden, voor de berekening van de verjaringstermijn, als voortdurende misdrijven beschouwd. »

« Art. 33. De ondernemingshoofden, werkgevers, eigenaars, directeurs, zaakvoerders, aangestelden of arbeiders die het krachtens deze wet ingerichte toezicht verhinderd hebben, worden gestraft met geldboete van 26 tot 200 F, of met gevangenisstraf van acht dagen tot één maand, onverminderd, indien er aanleiding toe bestaat de toepassing van de bij de artikelen 269 tot 274 van het Wetboek van Strafrecht gestelde straffen.

Bij herhaling, binnen een jaar te rekenen van de vorige veroordeling, wordt de straf verdubbeld. »

Ten slotte zij erop gewezen dat met alle opmerkingen uit het advies van de Raad van State werd rekening gehouden, behoudens die overweging betreffende de tekst van artikel 1, tweede lid, daar de redactie hiervan het concrete resultaat is van grondig overleg tussen de Regering en de sociale partners.

Commentaar van de artikelen

Artikel 1 en 3 van het besluit hebben als doel de werknemers over adequate informatie te laten beschikken inzake de resultaten van de kostendrukking op het gebied van de tewerkstelling, het concurrentievermogen, de prijzen en de investeringen.

Waar artikel 1 verplichtingen oplegt aan de ondernemingen waar een ondernemingsraad bestaat en de te verstrekken informatie ingekaderd wordt en aanvullend is bij de documenten die door het koninklijk besluit van 27 november 1973 worden opgelegd, bepaalt artikel 3 daarentegen dat dezelfde informatie zal verstrekt worden aan de vakbondsafvaardiging in de ondernemingen waar geen ondernemingsraad bestaat, met dien verstande dat de modaliteiten van de mededeling bij later koninklijk besluit in Ministerraad overlegd, aangepast worden, zoals hierboven reeds gezegd, aan de structuur van deze kleine en middelgrote ondernemingen.

Krachtens artikel 2 wordt de informatie bovendien periodiek verschaft aan de ondernemingsraad, voor de ondernemingen waar een ondernemingsraad bestaat.

De mogelijkheid tot controle via een revisor, wordt door artikel 4 ingesteld.

Artikel 5 laat de Minister van Economische Zaken toe de toepassing van het koninklijk besluit van 27 november 1973 nog beter te volgen en de aanwending van de resultaten van de kostenvermindering in de ondernemingen te controleren.

In artikel 6 wordt uitdrukkelijk gesteld dat de strafbepalingen van de wet van 20 september 1948 op de vermelde inlichtingen van toepassing zijn. Deze strafbepalingen worden te dien einde uitgebreid ingeval, bij ontstentenis van een ondernemingsraad, de inlichtingen moeten verstrekt worden aan de vakbondsafvaardiging :

een onjuiste of onvolledige toepassing door de werkgever wordt gestraft met de reeds bovenvermelde strafbepalingen; op de leden van de vakbondsafvaardiging die de verkregen inlichtingen zouden misbruiken, is artikel 30 van de wet van 20 september 1948 van toepassing, dat zegt :

« Art. 30. Artikel 458 van het Wetboek van Strafrecht is van toepassing op elke secretaris of elk lid van het personeel van een secretariaat, op elk lid van de Centrale Raad voor het

Une information incorrecte ou incomplète, notamment quand elle peut donner lieu à une affectation des résultats de la compression des coûts qui ne respecte pas l'esprit et la lettre des mesures prises ou des objectifs visés, peut être sanctionnée pénalement. A cet égard, la loi du 20 septembre 1948 prévoit les dispositions suivantes :

« Art. 32. Est puni d'une amende de 100 francs multipliée par le nombre de travailleurs occupés dans l'entreprise, sans que cette amende puisse excéder 100 000 F :

1° l'employeur qui n'institue pas dans son entreprise un conseil d'entreprise en application de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution;

2° l'employeur qui met obstacle à son fonctionnement, tel qu'il est prévu dans la présente loi, ses arrêtés d'exécution et les conventions collectives de travail rendues obligatoires par le Roi;

3° l'employeur qui entrave l'exercice des missions du conseil d'entreprise notamment en ne fournissant pas les renseignements prévus par la présente loi, ses arrêtés d'exécution ou les conventions collectives de travail rendues obligatoires par le Roi ou en ne les fournissant pas selon les règles prévues ou en ne procédant pas aux consultations selon les règles prévues;

4° l'employeur qui entrave l'exercice du mandat des représentants des travailleurs tel qu'il est prévu par la présente loi, ses arrêtés d'exécution et les conventions collectives de travail rendues obligatoires par le Roi. »

« Les infractions visées au présent article sont considérées, pour le calcul du délai de prescription, comme des infractions continues. »

« Art. 33. Les chefs d'entreprises, patrons, propriétaires, directeurs, gérants, préposés ou travailleurs qui ont mis obstacle à la surveillance organisée en vertu de la présente loi, sont punis d'une amende de 26 à 200 francs ou d'un emprisonnement de huit jours à un mois, sans préjudice, s'il y a lieu, de l'application des peines comminées par les articles 269 à 274 du Code pénal.

En cas de récidive, dans l'année à partir de la condamnation antérieure, la peine est doublée. »

Enfin, il y a lieu de signaler qu'il a été tenu compte de toutes les observations reprises à l'avis du Conseil d'Etat, exception faite pour ce qui concerne la considération relative au libellé de l'article 1er, deuxième alinéa, étant donné que la rédaction en est le résultat concret d'une concertation profonde entre le Gouvernement et les partenaires sociaux.

Commentaire des articles

Les articles 1er et 3 de l'arrêté ont pour but de donner aux travailleurs une information adéquate à propos des résultats de cette réduction des coûts dans le domaine de l'emploi, du pouvoir concurrentiel, des prix et des investissements.

Là où l'article 1er impose des obligations aux entreprises où il existe un conseil d'entreprise et où l'information à fournir s'encadre en complément aux documents imposés par l'arrêté royal du 27 novembre 1973, l'article 3, par contre, détermine que la même information sera fournie à la délégation syndicale dans les entreprises où il n'existe pas de conseil d'entreprise, étant entendu que les modalités de l'information sont adaptées, comme mentionné ci-dessus, à la structure des petites et moyennes entreprises conformément aux dispositions d'un arrêté royal ultérieur délibéré en Conseil des Ministres.

En vertu de l'article 2, cette information est, par ailleurs, fournie périodiquement au conseil d'entreprise, pour les entreprises où un conseil d'entreprise existe.

La possibilité de contrôle par le biais d'un réviseur est instaurée par l'article 4.

L'article 5 permet au Ministre des Affaires économiques de mieux suivre l'application de l'arrêté royal du 27 novembre 1973 et de contrôler l'affectation des résultats de la réduction des coûts dans les entreprises.

L'article 6 stipule explicitement que les dispositions pénales de la loi du 20 septembre 1948 sont applicables aux informations visées. A cet effet, ces dispositions pénales sont étendues dans le cas où, en l'absence d'un conseil d'entreprise, les informations doivent être fournies aux délégués syndicaux :

une application incorrecte ou incomplète par l'employeur est punie des dispositions pénales visées ci-dessus; aux membres de la délégation syndicale qui abuseraient des informations obtenues, s'applique l'article 30 de la loi du 20 septembre 1948 stipulant ce qui suit :

« Art. 30. L'article 458 du Code pénal est applicable à tout secrétaire ou membre du personnel d'un secrétariat, à tout membre du Conseil central de l'économie, des Conseils professionnels

Bedrijfsleven, van de bedrijfsraden of van een ondernemingsraad, die inlichtingen van individuele aard, waarvan hij kennis had wegens de op grond van de bepalingen van deze wet door hem uitgeoefende functies of mandaten, wederrechtelijk heeft medegedeeld of ruchtbaar gemaakt.

Dezelfde straffen worden toegepast op de in de voorgaande alinea voorziene personen, die wederrechtelijk globale inlichtingen hebben medegedeeld of ruchtbaar gemaakt, die van die aard zijn dat zij nadeel kunnen herokkenen aan 's lands bedrijfsleven, aan de belangen van een bedrijfstak of van een onderneming ».

Het toezicht op en de controle van de maatregelen die genomen worden met als doel de concurrentiekracht van de ondernemingen te verbeteren door kostenbeheersing is slechts zinvol wanneer het toezicht en de controle nog kunnen uitgeoefend worden na de termijn gedurende dewelke deze maatregelen worden toegepast.

Daar op dit ogenblik nog niet met juistheid kan vastgesteld worden op welke datum de hierboven genoemde maatregelen een einde zullen nemen, zal de Koning voor het einde van de termijn waarvoor de bijzondere machten hem zijn verleend, de periode aanduiden gedurende dewelke de maatregelen van toezicht en controle blijven voortwerken.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,
De Minister van Economische Zaken,
M. EYSKENS

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 2e maart 1982 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit nr. 18 « houdende reglementering en organisatie van de controle op de aanwending van het effect van het matigheidsbeleid in de ondernemingen », heeft de 3e maart 1982 het volgende advies gegeven :
Ingevolge de opgelegde korte termijn moet het advies beperkt worden tot de volgende opmerkingen.

Zoals in het verslag aan de Koning omstandig wordt uiteengezet, strekt het ontwerp ertoe — met toepassing van het bepaalde in artikel 1, 1°, tweede lid, van de wet van 2 februari 1982 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning — de informatie te organiseren die in de ondernemingen al naar het geval aan de ondernemingsraad of aan de vakbondsafvaardiging dient te worden verstrekt omtrent de « weerslag van de kostenvermindering op de prijzen, de tewerkstelling en de investeringen » die resulteert uit de toepassing van de maatregelen die ter uitvoering van artikel 1, 1°, eerste lid van de bijzondere-machtenwet van 2 februari 1982 werden vastgesteld.

De in het ontwerp bedoelde informatie is althans wat de ondernemingsraden betreft, complementair aan die welke, ter uitvoering van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, in het koninklijk besluit van 27 november 1973 houdende reglementering van de economische en financiële inlichtingen te verstrekken aan de ondernemingsraden, gewijzigd bij een koninklijk besluit van 12 augustus 1981, is vastgesteld. Gekoppeld aan de toepassing van de uitvoeringsbesluiten van de bijzondere-machtenwet van 2 februari 1982 is haar regeling uiteraard van tijdelijke aard. Het ontwerp is dan ook terecht in de vorm van een autonoom koninklijk besluit voorgesteld. Daaruit vloeit evenwel voort dat van de wet van 20 september 1948 en het koninklijk besluit van 27 november 1973 op de in het ontwerp vervatte regeling enkel van toepassing zijn die artikelen waarnaar in het ontwerp uitdrukkelijk wordt verwezen. In het verslag aan de Koning wordt herinnerd aan de controlemogelijkheid die met betrekking tot de door het ondernemingshoofd meegedeelde informatie in artikel 15, b, 2°, van de wet van 20 september 1948 aan de afgevaardigden van de werknemers wordt gewaarborgd. In het ontwerp zelf wordt die bepaling niet van toepassing verklaard. Daaruit volgt dat, zoals het ontwerp thans is geredigeerd, voor de in het ontwerp bedoelde informatie in geen controlemogelijkheid vanwege de werknemers is voorzien, noch wat betreft

ou d'un Conseil d'entreprise, qui a communiqué ou divulgué abusivement des renseignements d'ordre individuel dont il a eu connaissance en raison de fonctions ou mandats exercés en vertu des dispositions de la présente loi.

Les mêmes peines seront applicables aux personnes prévues à l'alinéa précédent, qui auront communiqué ou divulgué abusivement des renseignements globaux de nature à porter préjudice à l'économie nationale, aux intérêts d'une branche économique ou d'une entreprise ».

La surveillance et le contrôle des mesures prises dans l'objectif d'améliorer la compétitivité des entreprises par la maîtrise des coûts n'a seulement un sens que si la surveillance et le contrôle peuvent être encore exécutés après l'expiration du délai durant lequel ces mesures étaient d'application.

Comme en ce moment-ci on ne peut fixer avec précision la date à laquelle les mesures dont question ci-dessus prendront fin, le Roi déterminera avant la fin du délai des pouvoirs spéciaux qui Lui sont attribués, la période durant laquelle les mesures de surveillance et de contrôle persisteront.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,
Le Ministre des Affaires économiques,
M. EYSKENS

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 2 mars 1982, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal n° 18 « portant réglementation et organisation du contrôle de l'usage de l'effet de la politique de modération dans les entreprises », a donné le 3 mars 1982 l'avis suivant :

Eu égard au bref délai qui lui est imparti, force est au Conseil d'Etat de se limiter aux observations ci-après.

Ainsi que l'expose longuement le rapport au Roi, le projet a pour but — en application de l'article 1er, 1°, alinéa 2, de la loi du 2 février 1982 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi — d'organiser l'information qui, dans les entreprises, doit être fournie, selon le cas, au conseil d'entreprise ou à la délégation syndicale, en ce qui concerne « l'effet de la réduction des coûts sur les prix, l'emploi et les investissements » résultant de l'application des mesures qui ont été prises en exécution de l'article 1er, 1°, alinéa 1er, de la loi du 2 février 1982 de pouvoirs spéciaux.

L'information visée par le projet est complémentaire, du moins pour ce qui est des conseils d'entreprise, à celle qui a été définie, en exécution de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, par l'arrêté royal du 27 novembre 1973 portant réglementation des informations économiques et financières à fournir aux conseils d'entreprise, modifié par un arrêté royal du 12 août 1981. Liée à l'application des arrêtés d'exécution de la loi du 2 février 1982 de pouvoirs spéciaux, sa réglementation revêt essentiellement un caractère temporaire. C'est à juste titre, dès lors, que le projet est présenté sous la forme d'un arrêté royal autonome. Il en découle toutefois que seuls sont applicables à la réglementation portée par le projet ceux des articles de la loi du 20 septembre 1948 et de l'arrêté royal du 27 novembre 1973 auxquels le projet se réfère expressément. Le rapport au Roi rappelle la possibilité de contrôle que l'article 15, b, 2°, de la loi du 20 septembre 1948 garantit aux délégués des travailleurs en ce qui concerne les informations communiquées par le chef d'entreprise. Cette disposition n'est pas rendue applicable en la matière dans le projet même. Il s'en suit que le projet, tel qu'il est formulé, ne prévoit, pour l'information qu'il vise, aucune possibilité de contrôle de la part des travailleurs, ni en ce qui concerne les délégués au conseil d'entreprise, ni en ce qui concerne la délégation syndicale. C'est dire que, tel qu'il est soumis au Conseil d'Etat, et en raison préci-

de afgevaardigden in de ondernemingsraad, noch wat betreft de vakbondsafvaardiging. Aldus is het ontwerp, zoals het thans voorligt, doordat het in geen controlemogelijkheid voorziet, slechts een gedeeltelijke uitvoering van het bepaalde in artikel 1, 1^o, tweede lid, van de wet van 2 februari 1982 naar luid waarvan de Koning, binnen de grenzen bepaald in de wet, alle nuttige maatregelen kan nemen teneinde de weerslag van de kostenvermindering op de prijzen, de tewerkstelling en de investeringen « te organiseren en te controleren ». Het opschrift zal worden opgesteld al naar de beslissing die de Regering neemt omtrent de inhoud van het ontwerp.

Het verdient aanbeveling in het eerste lid van de aanhef te preciseren dat het gaat om een uitvoering van het bepaalde in artikel 1, 1^o, tweede lid, van de wet van 2 februari 1982.

Vermits de bepalingen van het ontwerp hun rechtsgrond ontkenen aan de wet van 2 februari 1982 en daardoor kracht van wet zullen hebben, is een verwijzing naar de wet van 20 september 1948 zonder nut. De verwijzing onder meer naar artikel 27 van die wet is zelfs misleidend. Moest het ontwerp tegelijk een uitvoering zijn van de wet van 2 februari 1982 en van de wet van 20 september 1948, wat gelet op de verschillende rechtskracht van de onderscheiden uitvoeringsbepalingen niet kan, dan zou de Regering vooraf de raadplegingsprocedure moeten volgen zoals die door dat artikel 27 is voorgeschreven, tenzij zij zich zou beroepen op de dringende noodzakelijkheid bedoeld in artikel 3, § 2, van de wet van 2 februari 1982. Om verwarring te voorkomen zowel omtrent de rechtskracht van de ontwerp-bepalingen als omtrent de raadplegingsverplichting, past het de verwijzing naar de wet van 20 september 1948 weg te laten.

Wat betreft de verruiming van de taak van de vakbondsafvaardigingen, mag worden opgemerkt dat dezer statuut deel uitmaakt van de collectieve arbeidsovereenkomsten en, minstens in de grondregelen, vastgesteld is in de collectieve arbeidsovereenkomsten nrs. 5 en 5bis welke in de schoot van de Nationale Arbeidsraad gesloten zijn. Het zou dan ook voorzichtig zijn, zelfs vanuit een oogpunt van wettigheid, dezes advies omtrent de verruiming van de taak van de vakbondsafvaardigingen in te winnen, tenzij de Regering toepassing wenst te maken van het zoëven genoemde artikel 3, § 2, in welk geval in de aanhef de verwijzing naar de dringende noodzakelijkheid dient te worden opgenomen.

Het verslag aan de Koning maakt de redengeving in het derde lid van de aanhef overbodig.

Gelet op het autonoom karakter van het ontwerp, moet de bepaling van artikel 1 als een autonome bepaling worden voorgesteld. De aanhalings tekens en de indeling « 3^o », in het tweede gedeelte van de tekst, dienen bijgevolg te worden geschrapt.

Wat de omschrijving van de inhoud van het bedoelde verslag betreft, dient te worden opgemerkt dat, vermits het ontwerp de uitvoering is van het bepaalde in artikel 1, 1^o, tweede lid, van de wet van 2 februari 1982, die omschrijving nauwer bij de termen van de wet dient aan te sluiten.

Voor artikel 1 wordt volgende redactie in overweging gegeven :

« Artikel 1. Onverminderd het bepaalde in artikel 17 van het koninklijk besluit van 27 november 1973 houdende reglementering van de economische en financiële inlichtingen te verstrekken aan de ondernemingsraden, wordt op het tijdstip in dat artikel bepaald, aan de leden van de ondernemingsraad een verslag overhandigd betreffende de weerslag op de prijzen, de tewerkstelling en de investeringen, in de betrokken onderneming, van de maatregelen die de Koning ter uitvoering van artikel 1, 1^o, eerste lid, van de wet van 2 februari 1982 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, heeft vastgesteld.

Het verslag bevat :

- a) ...;
- b) ... (zie onder artikel 1 van het ontwerp).

Het verslag wordt opgemaakt in de vorm die bij een koninklijk besluit wordt vastgesteld ».

Artikel 3 van het ontwerp betreft de voorlichting welke in voorkomend geval aan de vakbondsafvaardiging moet worden verstrekt. Naar luid van het tweede lid zal bij een in Ministeraad overlegd ministerieel besluit worden bepaald aan wie en onder welke vorm de inlichtingen zullen verstrekt worden. Bepalen aan wie de inlichtingen worden verstrekt, behoort tot het wezen van de aangelegenheid waarvoor de Koning door de wet van 2 februari 1982 bevoegd is gemaakt. Deze bevoegdheid kan niet worden overgedragen aan de Minister van Economische

sément de l'absence de toute possibilité de contrôle, le projet ne constitue qu'une exécution partielle des dispositions de l'article 1er, 1^o, alinéa 2, de la loi du 2 février 1982 aux termes desquelles le Roi peut, dans les limites de la loi, prendre toutes les mesures utiles en vue « d'organiser et de contrôler l'effet de la réduction des coûts sur les prix, l'emploi et les investissements ». L'intitulé devra être libellé en fonction de la décision que le Gouvernement prendra quant au contenu du projet.

A l'alinéa 1er du préambule, il se recommande de préciser qu'il s'agit de l'exécution des dispositions de l'article 1er, 1^o, alinéa 2, de la loi du 2 février 1982.

Etant donné que les dispositions du projet trouvent leur fondement légal dans la loi du 2 février 1982 et auront dès lors force de loi, il est sans intérêt de faire référence à la loi du 20 septembre 1948. La référence notamment à l'article 27 de cette loi prête même à confusion. Si le projet se voulait à la fois une exécution de la loi du 2 février 1982 et de la loi du 20 septembre 1948, ce qui n'est guère possible en raison de la force juridique inégale des diverses dispositions d'exécution, le Gouvernement devrait appliquer au préalable la procédure de consultation prescrite par cet article 27, à moins qu'il n'invoque l'urgence visée à l'article 3, § 2, de la loi du 2 février 1982. Afin d'éviter toute confusion, tant en ce qui concerne la force juridique des dispositions en projet qu'à l'égard de l'obligation de consultation, il convient de supprimer la référence à la loi du 20 septembre 1948.

En ce qui concerne l'extension de la mission dévolue aux délégations syndicales, on notera que leur statut relève des relations collectives de travail et a fait l'objet, du moins pour les règles de base, des conventions collectives de travail n^{os} 5 et 5bis, conclues au sein du Conseil national du travail. Il serait dès lors prudent, même du point de vue de la légalité, de recueillir l'avis de ce Conseil au sujet de l'extension projetée de la mission des délégations syndicales, à moins que le Gouvernement ne souhaite faire application de l'article 3, § 2, précité, auquel cas le préambule doit faire état de l'urgence.

Le Rapport au Roi rend superflue la motivation donnée à l'alinéa 3 du préambule.

Le caractère autonome du projet entraîne que les dispositions de l'article 1er doivent être proposées comme des dispositions autonomes. Il convient, par conséquent, de supprimer, dans la seconde partie du texte, les guillemets et la numérotation « 3 ».

Le projet étant l'exécution de l'article 1er, alinéa 2, de la loi du 2 février 1982, la définition du contenu du rapport visé devrait serrer de plus près les termes de la loi.

La rédaction suivante est suggérée pour l'article 1er :

« Article 1er. Sans préjudice des dispositions de l'article 17^o de l'arrêté royal du 27 novembre 1973 portant réglementation des informations économiques et financières à fournir aux conseils d'entreprise, il est remis aux membres du conseil d'entreprise, dans le délai prévu audit article, un rapport concernant l'effet sur les prix, l'emploi et les investissements, dans l'entreprise concernée, des mesures prises par le Roi en exécution de l'article 1er, 1^o, alinéa 1er, de la loi du 2 février 1982 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi.

Ce rapport mentionne :

- a) ...;
- b) ... (voir article 1er du projet).

Ce rapport est établi selon les formes fixées par arrêté royal ».

L'article 3 du projet concerne les renseignements qui doivent être fournis, le cas échéant, à la délégation syndicale. Aux termes de l'alinéa 2, un arrêté ministériel délibéré en Conseil des Ministres déterminera à qui et sous quelle forme les renseignements seront communiqués. Déterminer à qui les renseignements sont fournis relève de l'essence même de la matière que la loi du 2 février 1982 a habilité le Roi à régler. Ce pouvoir ne peut être délégué au Ministre des Affaires économiques. S'il s'avère impossible d'arrêter déjà dans le présent projet la réglementation

Zaken. Indien het niet mogelijk is reeds nu in dit ontwerp de beoogde regeling vast te stellen, zal zij het voorwerp moeten uitmaken van een toekomstig besluit dat ter uitvoering van de wet van 2 februari 1982 zal moeten worden vastgesteld binnen de termijn waarvoor aan de Koning bijzondere macht is verleend.

In artikel 3 is niet bepaald wanneer het in artikel 1 bedoelde verslag aan de vakbondsafvaardiging dient te worden voorgelegd. Het ontwerp zal op dat punt dienen te worden aangevuld.

Voor het overige vervange men in het eerste en het tweede lid de woorden « de inlichtingen » door de woorden « het verslag », uiteraard met aanpassing van de zinsbouw.

In artikel 4 leze men in het eerste lid : « een exemplaar van het verslag bedoeld in de artikelen 1 en 3 wordt toegezonden aan ... ».

In het tweede lid leze men : « Het proces-verbaal van de beraadslaging in de schoot van de ondernemingsraad over het verslag bedoeld in artikel 1 wordt eveneens medegedeeld ... ».

Men zal vaststellen dat op onrechtstreekse wijze door het ontwerp de verplichting wordt opgelegd in de ondernemingsraad over het door het ondernemingshoofd medegedeelde verslag te beraadslagen. In enige beraadslaging in de schoot van de vakbondsafvaardiging, bedoeld in artikel 3, is niet voorzien.

Artikel 5 van het ontwerp bevat straf- en toezichtsmaatregelen. Deze bepalingen zijn wettig in zover zij, enerzijds, kunnen beschouwd worden als zijnde vastgesteld bij verwijzing, anderzijds, de grenzen van het bepaalde in artikel 3, § 4, van de wet van 2 februari 1982 niet overschrijden.

Aansluitend bij de opmerking, onder artikel 3, vervange men in het tweede en het derde lid het woord « inlichtingen » door « verslag », met aanpassing van de zinsbouw.

Artikel 6 van het ontwerp bevestigt het tijdelijk karakter van de in het ontwerp vervatte regeling. Zoals boven reeds is opgemerkt, is de toepassing van dit ontwerp-besluit verbonden met het bestaan van een weerslag van de kostenvermindering op de prijzen, de tewerkstelling en de investeringen die uit de krachtens de wet van 2 februari 1982 vastgestelde maatregelen voortvloeien. Het hoeft geen betoog dat die weerslag zijn effect kan blijven sorteren ook nadat in voorkomend geval de geldigheidsduur van de krachtens de wet van 2 februari 1982 vastgestelde besluiten zal verstreken zijn. De wet van 2 februari 1982 maakt evenwel de Koning niet bevoegd om na het verstrijken van de periode waarvoor bijzondere machten zijn verleend, de termijn te bepalen gedurende welke de bepalingen van dit ontwerp nog van kracht blijven. Omdat de geldigheidsduur van een regel tot het wezen van de regel behoort, moet zij worden bepaald door de overheid die voor het vaststellen van de regel bevoegd is, in dit geval de Koning doch binnen de termijn waarvoor de bijzondere machten zijn verleend. Overigens stelt de wet van 2 februari 1982 in haar artikel 4, § 3, uitdrukkelijk dat na het verstrijken van de toegekende machten, de besluiten die in toepassing ervan zijn vastgesteld, niet kunnen worden opgeheven, aangevuld, gewijzigd of vervangen dan door een wet. De bepaling van artikel 6 van het ontwerp dient dan ook te worden vervangen door een bepaling waarin de datum wordt vastgesteld waarop het besluit zal ophouden uitwerking te hebben. Zoals zoëven is uiteengezet, kan die bepaling bij koninklijk besluit slechts worden vastgesteld binnen de termijn waarvoor de bijzondere machten zijn verleend. Na die termijn, behoort zij tot de bevoegdheid van de wetgever.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

H. Adriaens, voorzitter.
H. Coremans; Gh. Tacq, staatsraden.
Mevr. M. Benard, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. Adriaens.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. Vermeire, adjunct-auditeur.

De griffier,
M. Benard.

De voorzitter,
H. Adriaens.

envisagée, il faudra lui consacrer un arrêté supplémentaire qui devra être pris en exécution de la loi du 2 février 1982 dans le délai pour lequel des pouvoirs spéciaux ont été attribués au Roi.

L'article 3 ne précise pas à quel moment le rapport visé à l'article 1er doit être soumis à la délégation syndicale. Il conviendra de compléter le projet sur ce point.

Il y a lieu, par ailleurs, de remplacer aux alinéas 1er et 2 les mots « les renseignements » par les mots « le rapport », en adaptant, bien entendu, la construction de la phrase.

A l'article 4, il y a lieu d'écrire à l'alinéa 1er : « Un exemplaire du rapport visé aux articles 1er et 3 est transmis ... ».

Au deuxième alinéa, il y a lieu d'écrire : « Le procès-verbal des délibérations en conseil d'entreprise sur le rapport visé à l'article 1er, est également transmis ... ».

On remarquera que le projet impose indirectement l'obligation de délibérer en conseil d'entreprise du rapport transmis par le chef d'entreprise. En revanche, il n'est prévu aucune délibération au sein de la délégation syndicale visée à l'article 3.

L'article 5 du projet comporte des dispositions pénales et de contrôle. Ces dispositions sont légales pour autant, d'une part, qu'elles puissent être considérées comme étant prises par référence et, d'autre part, qu'elles n'excèdent pas les limites de ce qui est disposé à l'article 3, § 4, de la loi du 2 février 1982.

Suite à l'observation formulée à propos de l'article 3, il y a lieu de remplacer dans les alinéas 2 et 3, les mots « les renseignements » et « des renseignements » par les mots « le rapport » et « du rapport », en adaptant, ici encore, la construction de la phrase.

L'article 6 du projet confirme le caractère temporaire de la réglementation qu'il contient. Ainsi qu'il a été observé ci-dessus, l'application du présent projet d'arrêté est fonction de l'effet que les réductions des coûts résultant des mesures prises en vertu de la loi du 2 février 1982 auront sur les prix, l'emploi et les investissements. Il va sans dire que cet effet pourra se poursuivre même après que, le cas échéant, la durée de validité des arrêtés pris en vertu de la loi du 2 février 1982 sera expirée. Toutefois, la loi du 2 février 1982 ne confère pas au Roi le pouvoir de déterminer, après l'expiration de la période pour laquelle des pouvoirs spéciaux Lui sont attribués, le délai durant lequel les dispositions du présent projet resteront en vigueur. La durée de validité d'une règle participe de l'essence même de celle-ci. Elle doit dès lors être déterminée par l'autorité qui est compétente pour établir cette règle, en l'occurrence le Roi, mais dans le délai pour lequel les pouvoirs spéciaux ont été conférés. Au demeurant, la loi du 2 février 1982 dit explicitement en son article 4, § 3, qu'après l'expiration des pouvoirs attribués, les arrêtés pris en vertu de ces pouvoirs ne peuvent être abrogés, complétés, modifiés ou remplacés que par une loi. Par conséquent, la disposition de l'article 6 du projet doit être remplacée par une disposition fixant la date à laquelle l'arrêté cessera de produire ses effets. Comme il vient d'être dit, cette disposition ne peut être prise par arrêté royal que dans le délai pour lequel les pouvoirs spéciaux ont été attribués. Après l'expiration de ce délai, elle relève de la compétence du législateur.

La chambre était composée de :

• MM. :

H. Adriaens, président.
H. Coremans; Gh. Tacq, conseillers d'Etat.
Mme M. Benard, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. Adriaens.

Le rapport a été présenté par M. J. Vermeire, auditeur adjoint.

Le greffier,
M. Benard.

Le président,
H. Adriaens.

18 MAART 1982. — Koninklijk besluit nr. 18 houdende reglementering en organisatie van de controle op de aanwending van het effect van het matigingsbeleid in de ondernemingen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 2 februari 1982 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, inzonderheid artikel 1, 1°, tweede lid en artikel 3, § 2;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

Gelet op het advies van de Raad van State,

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In de ondernemingen waar een ondernemingsraad bestaat moet, naast de dokumenten bedoeld in artikel 17 van het koninklijk besluit van 27 november 1973 houdende reglementering van de economische en financiële inlichtingen te verstrekken aan de ondernemingsraden, zoals aangevuld door het koninklijk besluit van 12 augustus 1981, en op het tijdstip bepaald door voormeld artikel, eveneens volgend dokument worden overgemaakt aan de leden van de ondernemingsraad :

Een verslag omtrent de toepassing, de aanwending en de weerslag van de door de Koning getroffen maatregelen in het raam van de versterking van de competitiviteit van de ondernemingen, op de prijzen, de tewerkstelling en de investeringen in de onderneming tot kostendrukking en tot aanmoediging van het bedrijfsleven. Dit verslag bevat de cijfergegevens betreffende het voorbije jaar opgesteld in een tabelvorm bepaald door de Minister van Economische Zaken.

Het verslag bevat :

a) de herkomst van de kostenvermindering met aanduiding van de aard ervan, met name : loon- en weddekosten, sociale lasten en sociale zekerheidslasten, fiscale kosten, energiekosten en/of andere;

b) de aanwending van de kostenvermindering op de prijzenverlaging, de tewerkstelling en de investeringen.

Art. 2. Om de drie maand worden aan de ondernemingsraad, op voorlopige basis voor het verlopen kwartaal, de inlichtingen verschaft omtrent de weerslag van de kostenvermindering zoals bepaald in artikel 1 van dit besluit.

Art. 3. In de ondernemingen waar een vakbondsafvaardiging bestaat maar geen ondernemingsraad, wordt het verslag bedoeld in artikel 1 van dit besluit medegedeeld aan de vakbondsafvaardiging.

Een bijkomend in Ministerraad overlegd koninklijk besluit zal bepalen aan wie, onder welke vorm en het tijdstip waarop het verslag moet verstrekt worden.

Art. 4. De bepalingen van artikel 15, b, 2°, derde, vierde en vijfde lid van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het Bedrijfsleven, zijn van toepassing op het verslag voorgeschreven door artikel 1 van dit besluit, alsook op het dokument voorgeschreven door artikel 3 van dit besluit op verzoek van de vakbondsafvaardiging.

Art. 5. Een exemplaar van het verslag bedoeld in de artikelen 1 en 3 van dit besluit, wordt toegezonden aan de Dienst Bedrijfsorganisatie van het Ministerie van Economische Zaken, tegelijkertijd met de voorlegging aan de ondernemingsraad en de mededeling aan de vakbondsafvaardiging.

Het proces-verbaal van de beraadslaging in de schoot van de ondernemingsraad, in voorkomend geval van de vakbondsafvaardiging, over het verslag bedoeld in artikel 1, wordt eveneens medegedeeld aan dezelfde Dienst van het Ministerie van Economische Zaken.

De ambtenaren aangesteld krachtens artikel 39 van het koninklijk besluit van 27 november 1973 hierboven vermeld, zijn eveneens belast met het toezicht op de uitvoering van dit besluit.

Artikel 26 van de wet van 20 september 1948 voornoemd is van toepassing met betrekking tot de opdracht van de aangeestelde ambtenaren.

Art. 6. De inbreuken op dit koninklijk besluit zullen worden opgespoord, vastgesteld en bestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het Bedrijfsleven.

18 MARS 1982. — Arrêté royal n° 18 portant réglementation et organisation du contrôle de l'usage de l'effet de la politique de modération dans les entreprises

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 2 février 1982 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, notamment l'article 1er, 1°, deuxième alinéa et l'article 3, § 2;

Vu l'urgence,

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Dans les entreprises où il existe un conseil d'entreprise, outre les documents visés à l'article 17 de l'arrêté royal du 27 novembre 1973 portant réglementation des informations économiques et financières à fournir aux conseils d'entreprises, tel qu'il a été complété par l'arrêté royal du 12 août 1981, le document suivant doit être fourni aux membres du conseil d'entreprise dans le délai prévu audit article :

Un rapport relatif à l'application, à l'usage et à l'effet des mesures prises par le Roi dans le cadre du renforcement de la compétitivité des entreprises, sur les prix, l'emploi et les investissements dans l'entreprise en vue de comprimer les coûts et de promouvoir l'économie. Ce rapport comporte les données chiffrées relatives à l'année écoulée établie sous forme d'un tableau déterminé par le Ministre des Affaires économiques.

Le rapport reprend :

a) la provenance de la réduction des coûts avec indication de leur nature, à savoir : coûts de salaires et de traitements, charges sociales et charges de sécurité sociale, coûts fiscaux, coûts d'énergie et/ou autres;

b) l'affectation de la réduction des coûts à la diminution des prix, l'emploi et les investissements.

Art. 2. Tous les trois mois, sur base provisoire, pour le trimestre écoulé, les renseignements sur l'effet de la réduction des coûts, tel que défini dans l'article 1er du présent arrêté, sont fournis au conseil d'entreprise.

Art. 3. Dans les entreprises où il existe une délégation syndicale mais pas de conseil d'entreprise, le rapport visé à l'article 1er du présent arrêté est fourni à la délégation syndicale.

Un arrêté royal complémentaire délibéré en Conseil des Ministres déterminera à qui, sous quelle forme et à quel moment le rapport doit être communiqué.

Art. 4. Les dispositions de l'article 15, b, 2°, alinéas trois, quatre et cinq de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'Economie, sont d'application au rapport prescrit par l'article 1er du présent arrêté, ainsi qu'au rapport prescrit par l'article 3 du présent arrêté à la demande de la délégation syndicale.

Art. 5. Un exemplaire du rapport visé aux articles 1er et 3 du présent arrêté, est transmis au Service de l'Organisation professionnelle du Ministère des Affaires économiques en même temps que la présentation au conseil d'entreprise et la communication à la délégation syndicale.

Le procès-verbal de la délibération au sein du conseil d'entreprise, et le cas échéant de la délégation syndicale, sur le rapport visé à l'article 1er, est également communiqué au même Service du Ministère des Affaires économiques.

Les fonctionnaires commissionnés en vertu de l'article 39 de l'arrêté royal du 27 novembre 1973 précité, sont également chargés du contrôle de l'exécution du présent arrêté.

L'article 26 de la loi du 20 septembre 1948 précitée est d'application concernant la mission des fonctionnaires commissionnés.

Art. 6. Les infractions au présent arrêté seront recherchées, constatées et punies conformément aux dispositions de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'Economie.

Het verslag vermeld in artikel 3 wordt te dien einde gelijkgesteld met de inlichtingen die moeten worden verstrekt in toepassing van de wet van 20 september 1948.

Artikel 30 van bovenvermelde wet is van toepassing op de leden van de vakbondsafvaardiging die van het vermelde verslag kennis krijgen.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 8. Onze Minister van Economische Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 maart 1982.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Economische Zaken,
M. EYSKENS

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 82 — 395

Koninklijk besluit nr. 19 houdende aanwending van de opbrengst voortspruitend uit de loonmatiging in de kredietsector

VERSLAG AAN DE KONING

Steunend op de wet van 2 februari 1982 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning wordt de Regering met het oog op het economisch en financieel herstel, de vermindering van de openbare lasten en het scheppen van werkgelegenheid en gezien de uitzonderlijke omstandigheden die wij kennen, ertoe gebracht op basis van artikel 1, 1^o van deze wet, een aantal maatregelen voor te stellen.

De kern van het herstelbeleid van de Regering bestaat uit de sanering van de overheidsfinanciën enerzijds en de vermindering van de produktiekosten voor de ondernemingen anderzijds. Deze produktiekosten bevatten in feite vier grote categorieën : de loonkosten, de energiekosten, de fiscale kosten en de financiële kosten. De Regering heeft zich tot doel gesteld op elk van deze vier kostencategorieën in te werken, en dit op zo evenwichtig mogelijke wijze.

Het is in eerste instantie in dit kader dat een verlaging van de financiële kosten moet worden gezien. Bovendien suggereert het regeerakkoord dat vooral in de toelevering en de dienstverlening de controle der marges en de prijsverlagingen een belangrijke factor van kostenverlaging zijn voor de exportgerichte bedrijven. Er werd verkozen van een indirecte prijsverlaging gebruik te maken. Deze laatste bestaat erin dat het gedeelte van de brutolonen en sociale werkgeversbijdragen, dat over 1982 dank zij de loonmatiging krachtens de wet van 2 februari 1982 op de toekenning van bepaalde bijzondere machten door de kredietinstellingen niet dient te worden uitgekeerd, in een bijzonder fonds worden gestort, en ten belope van een derde van het globaal bedrag mag worden aangewend tot het toekennen van leningen aan vreemde Staten, de overige twee derden zullen worden bestemd om de renteverlaging te compenseren die door de kredietinstellingen bij het verlenen van krediet aan de export wordt toegepast.

Commentaar van de artikelen

Artikel 1 bepaalt dat op de afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Financiën een begrotingsfonds wordt opgericht, genaamd Exportfinancieringsfonds.

Artikel 2 bepaalt hoe het Exportfinancieringsfonds wordt gespijsd. Het wordt gestijfd met de loonkost, d.w.z. het gedeelte van de brutolonen en sociale werkgeversbijdragen dat de private en publieke kredietinstellingen over 1982 ingevolge de loonmatiging krachtens de wet op de bijzondere machten niet aan de rechthebbenden zullen dienen te betalen.

A cet effet, le rapport visé à l'article 3 est assimilé aux renseignements à fournir en application de la loi du 20 septembre 1948.

L'article 30 de la loi susvisée est applicable aux membres de la délégation syndicale, qui sont informés du rapport susvisé.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 8. Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 mars 1982.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre des Affaires économiques,
M. EYSKENS

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 82 — 395

Arrêté royal n° 19 portant affectation du produit de la modération salariale dans le secteur du crédit

RAPPORT AU ROI

Se basant sur la loi du 2 février 1982 accordant certains pouvoirs spéciaux au Roi, le Gouvernement est amené en vue du redressement économique et financier, de la réduction des charges publiques et de la création d'emploi et en raison des circonstances exceptionnelles que nous connaissons, à proposer un nombre de mesures sur base de l'article 1er, 1^o de cette loi.

La politique de redressement du Gouvernement est basée sur l'assainissement des finances publiques d'une part et la diminution des coûts de production des entreprises d'autre part. Ces coûts de production comprennent en fait quatre grandes catégories : les coûts salariaux, le coût de l'énergie, les coûts fiscaux et les coûts financiers. Le Gouvernement s'est fixé pour objectif d'agir sur chacune de ces quatre catégories de la manière la plus équilibrée possible.

C'est tout d'abord dans ce cadre que doit être examinée une réduction des coûts financiers. En outre, l'accord de gouvernement suggère que particulièrement dans le domaine de la sous-traitance et des services, le contrôle des marges et des réductions de prix contribueront à réduire sensiblement les coûts dans les entreprises exportatrices. La préférence a été donnée à la réduction de prix indirecte. Cette dernière consiste à prévoir que la quotité des salaires bruts et les contributions patronales à la sécurité sociale qui, grâce à la modération salariale prévue dans la loi du 2 février 1982 accordant certains pouvoirs spéciaux, ne doivent pas être décaissés pendant l'année 1982 par les institutions de crédit, seront mis à la disposition d'un fonds spécial, et consacrés à concurrence d'un tiers du montant global à l'octroi de prêts à des Etats étrangers, les autres deux tiers étant destinés à compenser la réduction des taux d'intérêt pratiqués par les établissements de crédit pour l'octroi de crédits à l'exportation.

Commentaire des articles

L'article 1er dispose qu'un fonds budgétaire intitulé Fonds pour le financement des exportations sera ouvert à la section particulière du budget du Ministère des Finances.

L'article 2 précise comment est alimenté le Fonds pour le financement des exportations. Celui-ci est alimenté avec le produit du coût salarial, c'est-à-dire la quotité des salaires et des cotisations sociales patronales qui ne devra pas être versée en 1982 par les institutions de crédit privées et publiques, à la suite de la modération salariale prévue par la loi accordant des pouvoirs spéciaux.